



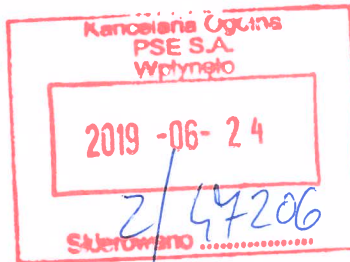
PREZES

URZĘDU REGULACJI ENERGETYKI

DRR.WRE.7128.26.2018.ŁW

DP 10 M 100
dyr. R. August
f. 2516

Warszawa, 21 czerwca 2019 r.



PSE01906240056

DECYZJA

Na podstawie art. 9 ust. 5 i ust. 7 lit. h oraz ust. 10 w związku z art. 74 ust. 1 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 r. ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (Dz. Urz. UE L 197/24 z dnia 25 lipca 2015 r., dalej jako „rozporządzenie CACM”) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2018 r. poz. 2096, z późn. zm., dalej jako: „KPA”), w związku z art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 10 kwietnia 1997 r. – Prawo energetyczne (Dz. U. z 2019 r., poz. 755, 730, dalej jako: „PE”)

po rozpatrzeniu wniosku

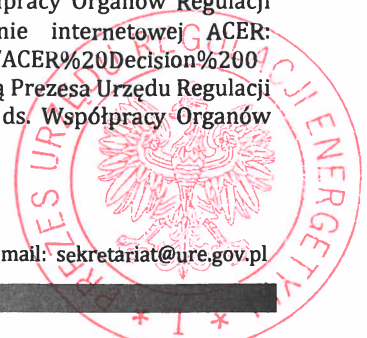
Polskich Sieci Elektroenergetycznych S.A.
z siedzibą Konstancinie-Jeziornie,
ul. Warszawska 165, 05-520 Konstancin-Jeziorna

sformułowanego w piśmie z 18 grudnia 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.113, o zatwierdzenie metody podziału kosztów redysponowania lub zakupów przeciwnych w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic¹, uzupełnionego pismem z dnia 5 kwietnia 2019 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.132, oraz pismem z dnia 14 maja 2019 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.130,

postanawiam

zatwierdzić metodę podziału kosztów redysponowania lub zakupów przeciwnych w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic zawartą w dokumencie z dnia 13 grudnia 2018 r. zatytułowanym „Wspólna metoda podziału kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 74 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi” (tłumaczenie przysięgłe na język polski), stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

¹ Regiony wyznaczania zdolności przesyłowych zostały ustalone decyzją Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki numer 06/2016 z dnia 17 listopada 2016 r. (opublikowaną na stronie internetowej ACER: http://www.acer.europa.eu/Official_documents/Acts_of_the_Agency/Individual%20decisions/ACER%20Decision%2006-2016%20on%20CCR.pdf), zgodnie z art. 15 ust. 1-3 rozporządzenia CACM, zmienione decyzją Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki z dnia 6 listopada 2017 r., znak: DRR.WRE.7128.46.2017.Pst i decyzją Agencji ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki nr 04/2019 z dnia 1 kwietnia 2019 r.



UZASADNIENIE

Pismem z dnia z 18 grudnia 2018 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.113, strona postępowania administracyjnego – operator systemu przesyłowego Polskie Sieci Elektroenergetyczne Spółka Akcyjna (dalej jako: „PSE S.A.”) z siedzibą w Konstancinie-Jeziornie wystąpiła do Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki (dalej jako: „Prezes URE”) z wnioskiem o zatwierdzenie metody podziału kosztów redysponowania lub zakupów przeciwnych (dalej jako: „wniosek CRC CS”, „metoda CRC CS”) w regionie wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic (dalej jako: „region Baltic”).

Organy regulacyjne regionu Baltic w trakcie analizy metody CRC CS uznały, że istnieje potrzeba otrzymania dodatkowych wyjaśnień, aby można było ocenić jak będzie ona funkcjonowała w praktyce. W związku z tym organy regulacyjne regionu Baltic zwróciły się do wszystkich operatorów systemów przesyłowych (dalej jako: „OSP”) regionu Baltic o przesłanie dodatkowego dokumentu wyjaśniającego, który by zawierał wymagane informacje, ze szczególnym uwzględnieniem praktycznych przykładów podziału kosztów redysponowania lub zakupów przeciwnych w konkretnych sytuacjach. W odpowiedzi na powyższe PSE S.A. złożyła pismem z dnia 5 kwietnia 2019 r., DP-PR-WK.070.1.2016.132 dokument wyjaśniający do metody CRC CS.

Pismem z dnia 14 maja 2019 r., znak: DP-PR-WK.070.1.2016.130, PSE S.A. uzupełniła wniosek o tłumaczenie metody CRC CS na język polski.

W toku niniejszego postępowania Prezes URE ustalił i zważył, co następuje:

Stosownie do art. 9 ust. 1 rozporządzenia CACM OSP opracowują warunki i metody konieczne na podstawie rozporządzenia CACM i w odpowiednich terminach określonych w rozporządzeniu CACM przedkładają je właściwym organom regulacyjnym do zatwierdzenia. Art. 74 ust. 1 rozporządzenia CACM stanowi, że najpóźniej 16 miesięcy od daty podjęcia decyzji w sprawie regionów wyznaczania zdolności przesyłowych wszyscy OSP w każdym regionie wyznaczania zdolności przesyłowych opracowują wniosek dotyczący wspólnej metody podziału kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych. W tym miejscu należy wspomnieć, iż 16 miesięczny termin na przedłożenie wniosku przez wszystkich OSP regionu Baltic upłynął w dniu 17 marca 2018 r. Wszyscy OSP regionu Baltic nie byli jednak w stanie wspólnie uzgodnić treści propozycji wniosku CRC CS, o czym poinformowali wspólnym listem z dnia 17 kwietnia 2018 organy regulacyjne regionu Baltic oraz Agencje ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki (dalej: „ACER”). Powyższe działania czyniły zadość art. 9 ust. 4 rozporządzeniu CACM, zgodnie z którym jeżeli w terminach określonych w niniejszym rozporządzeniu OSP lub NEMO nie przedłożą krajowym organom regulacyjnym wniosku dotyczącego ustanowienia warunków lub metod, przedkładają właściwym organom regulacyjnym i Agencji stosowne projekty warunków lub metod i wyjaśniają przyczyny, dla których nie osiągnięto porozumienia. Agencja informuje Komisję i we współpracy z właściwymi organami regulacyjnymi, na

wniosek Komisji bada przyczyny braku porozumienia oraz informuje o nich Komisję. Komisja podejmuje stosowne kroki w celu umożliwienia przyjęcia wymaganych warunków lub metod w terminie czterech miesięcy od daty otrzymania informacji od Agencji. W związku z powyższym Komisja Europejska w piśmie z dnia 6 sierpnia 2018 r. skierowanym do bałtyckich regulatorów (litewskiego, łotewskiego oraz estońskiego) oraz pismem z dnia 9 listopada 2019 r. skierowanym do wszystkich organów regulacyjnych oraz wszystkich OSP regionu Baltic dała wytyczne oraz wskazówki mające na celu umożliwienie przedłożenia przez wszystkich OSP regionu Baltic metody CRC CS do decyzji. Dodatkowo organy regulacyjne regionu Baltic w dniu 29 listopada 2018 r., wydały wytyczne dla OSP regionu Baltic i zaproponowały proces procedowania wniosku CRC CS. Powyższe działania okazały się skuteczne i ich efektem był przedłożony do zatwierdzenia pismem z dnia 18 grudnia 2018 r. wniosek CRC CS. Ostatni organ regulacyjny regionu Baltic otrzymał wniosek CRC CS w dniu 21 grudnia 2018 r.

Stosownie do art. 12 ust. 1 rozporządzenia CACM odpowiedzialni za przedstawianie wniosków dotyczących ustanowienia warunków lub metod bądź ich zmian zgodnie z niniejszym rozporządzeniem konsultują się z zainteresowanymi stronami, w tym z odpowiednimi organami każdego państwa członkowskiego, w sprawie projektów wniosków dotyczących ustanowienia warunków lub metod, w przypadkach gdy zostało to jednoznacznie określone w rozporządzeniu CACM. Konsultacje te trwają co najmniej jeden miesiąc. Art. 74 rozporządzenia CACM nie wymaga przeprowadzenia konsultacji wniosku CRC CS, w związku z czym nie podlegał on konsultacjom.

Zgodnie z art. 9 ust. 5 rozporządzenia CACM, każdy organ regulacyjny zatwierdza warunki lub metody stosowane do wyznaczania lub określenia jednolitego łączenia rynków dnia następnego i jednolitego łączenia rynków dnia bieżącego, opracowane przez OSP. Organy te są odpowiedzialne za zatwierdzanie warunków lub metod określonych w art. 9 ust. 6, 7 i 8 rozporządzenia CACM, w tym za zatwierdzenie metody CRC CS w poszczególnych regionach wyznaczania zdolności przesyłowych.

Zgodnie art. 9 ust. 7 lit. h rozporządzenia CACM wniosek CRC CS podlega zatwierdzeniu przez wszystkie organy regulacyjne danego regionu.

Zgodnie z art. 9 ust. 10 rozporządzenia CACM w przypadku, gdy zatwierdzenie warunków lub metod wymaga decyzji więcej niż jednego organu regulacyjnego, właściwe organy regulacyjne konsultują się ze sobą, ściśle ze sobą współpracują i prowadzą wspólną koordynację w celu osiągnięcia porozumienia.

Organy regulacyjne regionu Baltic, w ramach wykonania obowiązku wynikającego z art. 9 ust. 10 rozporządzenia CACM, konsultowały się między sobą, ściśle ze sobą współpracowały i koordynowały swoje stanowiska w celu osiągnięcia porozumienia w kwestii złożonego przez OSP wniosku o zatwierdzenie metody CRC CS.

Głównymi elementami wniosku CRC CS są:



- metoda CRC CS uzupełnia wspólną metodę koordynowanego redysponowania koordynowanych zakupów przeciwnych. Koszty koordynowanego redysponowania i zakupów przeciwnych co do zasady dzieli w równych częściach pomiędzy właściwymi OSP z wyjątkami określonymi we wniosku CRC CS. Odrębne postanowienia regulują połączenia wzajemne dla prądu przemiennego oraz połączenia wzajemne HVDC.
- uruchomienie działań zaradczych następuje po dokonaniu oceny wpływu działań zaradczych przeprowadzonej na podstawie kosztów, efektywności i bezpieczeństwa pracy systemu. Działania zaradcze o najniższym koszcie, biorąc pod uwagę ich efektywność, uruchamia się z uwzględnieniem kryteriów bezpieczeństwa pracy systemu.
- metoda CRC CS przyczynia się do zapewnienia i zwiększenia przejrzystości oraz wiarygodności informacji poprzez ustanowienie obowiązku gromadzenia przez OSP danych dotyczących działań w zakresie zakupów przeciwnych oraz redysponowania na platformie na rzecz przejrzystości informacji (ENTSO-E).

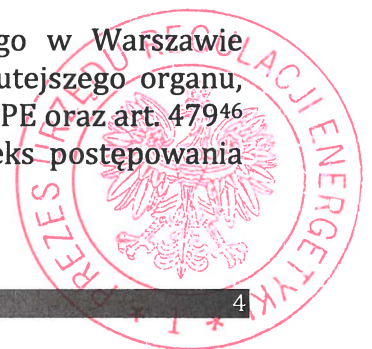
Ostatecznie porozumienie organów regulacyjnych regionu Baltic zostało osiągnięte poprzez jednogłośnie przyjęcie dokumentu z dnia 29 maja 2019 r. zatytułowanego: „*Aproval by Capacity Calculation Region Baltic Regulatory Authorities agreed of Capacity Calculation Region Baltic TSO' Redispatching and Countertrading Cost Sharing Methodology in accordance with Article 74 of the Commission Regulation (EU) 2015/1222 of 24 July 2015 Establishing a Guideline on Capacity Allocation and Congestion Management*”. Wniosek CRC CS jest zdaniem organów regulacyjnych regionu Baltic zgodny z wymaganiami określonymi w rozporządzeniu CACM, a w szczególności spełnia kryteria wymienione w art. 74 oraz art. 9 ust. 9 rozporządzenia CACM tj. zawiera proponowane ramy czasowe jego wdrożenia oraz wypełnia cele rozporządzenia CACM określone w jego art. 3. Biorąc wszystkie wyżej wymienione okoliczności pod uwagę, organy regulacyjne regionu Baltic uznały, że przedłożony przez wszystkich OSP regionu Baltic wniosek CRC CS powinien zostać zatwierdzony.

Wszyscy OSP regionu Baltic po uzyskaniu zatwierdzenia metody CRC CS przez organy regulacyjne regionu Baltic opublikują ją w Internecie, który to obowiązek wynika z art. 9 ust. 14 rozporządzenia CACM.

Mając powyższe na uwadze należy uznać, że wobec okoliczności faktycznych ustalonych w sprawie oraz po analizie zgromadzonego materiału dowodowego, zachodzą przesłanki do zatwierdzenia zmienionej metody CRC CS. Nadto należy wskazać, że za zatwierdzeniem metody CRC CS przemawia zarówno interes strony, jak i słuszny interes społeczny. Wobec tego postanowiono orzec jak w sentencji.

POUCZENIE

1. Od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, za pośrednictwem tutejszego organu, w terminie dwutygodniowym od dnia jej doręczenia (art. 30 ust. 2 i 3 PE oraz art. 479⁴⁶ pkt 1 i art. 479⁴⁷ § 1 ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania



cywilnego, t. j. Dz.U. z 2016 r. poz. 1822 z późn. zm., dalej jako: „KPC”). Odwołanie należy doręczyć na adres Urzędu Regulacji Energetyki, Al. Jerozolimskie 181, 02-222 Warszawa.

2. Odwołanie od decyzji powinno czynić zadość wymaganiom przepisany dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonej decyzji i wartości przedmiotu sporu, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także zawierać wniosek o uchylenie albo zmianę decyzji w całości lub części (art. 479⁴⁹ KPC).
3. Odwołanie od decyzji podlega opłacie stałej w kwocie 100 złotych (art. 32 ust. 3 w związku z art. 3 ust. 2 pkt 9 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o kosztach sądowych w sprawach cywilnych, t. j. Dz. U. z 2018 r. poz. 300 ze zm., dalej jako: „ustawa o kosztach sądowych w sprawach cywilnych”). Opłatę należy uiścić na rachunek bankowy Sądu Okręgowego w Warszawie XVII Wydziału Ochrony Konkurencji i Konsumentów.
4. W trakcie trwania biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Prezesa URE (art. 127a § 1 KPA). Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez stronę, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 2 KPA).
5. Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania (art. 130 § 4 KPA).

Załącznik nr 1:

„Wspólna metoda podziału kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 74 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi” z dnia 13 grudnia 2018 r.

Z upoważnienia

Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki

DYREKTOR

Małgorzata Kozak

Uiszczono opłatę skarbową w wysokości 10 zł

Lukasz Wydowni

Otrzymują:

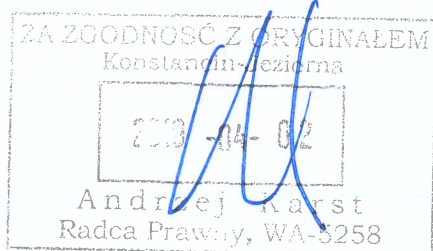
1. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
ul. Warszawska 165
05-520 Konstancin-Jeziorna
2. a/a

Tłumaczenie uwierzytelnione dokumentu w języku angielskim

Załącznik nr¹ do decyzji
Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki
z dnia 21 czerwca 2019 r.
nr DRR.WRE.7128.26.2018.kw

**Wspólna metoda podziału kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych
wszystkich OSP CCR Baltic zgodnie z art. 74 rozporządzenia Komisji (UE)
2015/1222 z dnia 24 lipca 2015 r. ustanawiającego wytyczne dotyczące
alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi**

13 grudnia 2018 r.



DYREKTOR

Małgorzata Kłos

Agnieszka Jurewicz

Wszyscy OSP regionu wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic, biorąc pod uwagę co następuje:---

Motywy---

- (1) Niniejszy dokument stanowi wspólną metodę opracowaną przez OSP (zwanych dalej „OSP”) regionu wyznaczania zdolności przesyłowych Baltic (zwanego dalej „CCR Baltic”), dotyczącą opracowania wspólnej metody podziału kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych (zwanej dalej „metodą CRCCS”) zgodnie z art. 74 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (zwanego dalej „rozporządzeniem CACM”).---
- (2) Zgodnie z art. 9 ust. 9 rozporządzenia CACM proponowana metoda CRCCS dla całego CCR Baltic przyczynia się do realizacji celów art. 3 rozporządzenia CACM i w żaden sposób nie utrudnia ich osiągnięcia. Metoda CRCCS zapewnia bezpieczeństwo pracy systemu oraz sprawiedliwe i niedyskryminujące traktowanie OSP (art. 3 lit. c) i e) rozporządzenia CACM).---
- (3) Metoda CRCCS uzupełnia metodę wyznaczania zdolności przesyłowych CCR Baltic i wspólną metodę koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych (zwaną dalej „metodą CRC”) CCR Baltic we wspieraniu efektywnej konkurencji (poprzez usuwanie ograniczeń przesyłowych) w obszarze wytwarzania energii elektrycznej, obrotu energią elektryczną i dostaw energii elektrycznej, przyczyniając się do efektywnej, długoterminowej eksploatacji i rozwoju systemu przesyłowego energii elektrycznej i sektora energii elektrycznej w Unii Europejskiej poprzez skuteczne wykorzystywanie i koordynację zasobów w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych pomiędzy OSP (art. 3 lit. a) i g) rozporządzenia CACM). Metoda CRCCS przyczynia się do zapewnienia i zwiększenia przejrzystości i wiarygodności informacji poprzez ustanowienie obowiązku gromadzenia przez OSP danych dotyczących działań w zakresie zakupów przeciwnych/redysponowania oraz publikowania informacji związanych z zakupami przeciwnymi/redysponowaniem na platformie na rzecz przejrzystości informacji ENTSO-E (art. 3 lit. f) rozporządzenia CACM).---
- (4) W niniejszej metodzie CRCCS, o ile z kontekstu nie wynika inaczej:---
 - a) liczba pojedyncza obejmuje również liczbę mnogą i odwrotnie;---
 - b) nagłówki dodaje się wyłącznie dla wygody i nie mają one wpływu na interpretację niniejszej metody CRCCS;---
 - c) wszystkie odniesienia do ustawodawstwa, rozporządzeń, dyrektyw, zarządzeń, instrumentów, kodeksów i wszelkich innych aktów prawnych powinny uwzględniać wszelkie modyfikacje, przedłużenie lub ponowne wprowadzenie w życie danego dokumentu; oraz---
 - d) odniesienia do „artykułu” są, o ile nie zaznaczono inaczej, odniesieniami do jednego z artykułów niniejszej metody CRCCS.---
- (5) Zgodnie z art. 35 ust. 2 rozporządzenia CACM metoda CRC obejmuje działania o znaczeniu transgranicznym. W niniejszej metodzie CRCCS przez znaczenie transgraniczne działań w zakresie redysponowania i zakupów przeciwnych należy rozumieć potrzebę zapewnienia, by takie działania nie powodowały przeniesienia ograniczeń przesyłowych na inną granicę lub przez inną granicę. OSP zapewniają to poprzez stosowanie redysponowania lub zakupów przeciwnych.---

KIERUJĄ DO WSZYSTKICH ORGANÓW REGULACYJNYCH CCR BALTIC NASTĘPUJĄCĄ METODĘ CRCCS:---



Handwritten signature and the word "Agencja" written in blue ink.

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

Metoda CRCCS określona w niniejszym dokumencie jest powiązana z metodą CRC (opracowaną zgodnie z art. 35 rozporządzenia CACM) oraz uznaje się ją za wspólną metodę OSP CCR Baltic zgodnie z art. 74 rozporządzenia CACM i obejmuje ona metodę CRCCS w odniesieniu do:---

- a. wszystkich istniejących i przyszłych granic obszarów rynkowych i połączeń wzajemnych w obrębie CCR Baltic, do których ma zastosowanie rozporządzenie CACM; oraz---
- b. krytycznych elementów sieci, które są własnością OSP lub innych podmiotów prawnych i wpływają na międzyobszarowe zdolności przesyłowe na granicach obszarów rynkowych CCR Baltic.---

Artykuł 2

Definicje

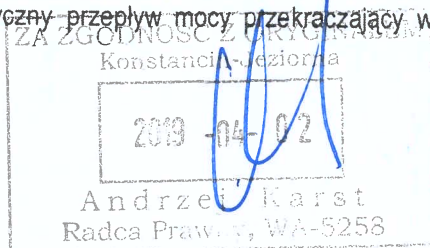
Do celów metody CRCCS terminy użyte w niniejszym dokumencie przyjmują znaczenie przypisane im w definicjach zawartych w art. 2 rozporządzenia CACM, rozporządzenia (WE) nr 714/2009, dyrektywy 2009/72/WE i rozporządzenia (UE) 543/2013.---

1. „właściwi OSP” – dwaj OSP CCR Baltic działający po obu stronach granicy sąsiadujących obszarów rynkowych, na której pojawia się ograniczenie przesyłowe.---
2. „łączne koszty” to rzeczywiste koszty poniesione i dochody uzyskane przez właściwych OSP z tytułu aktywacji redysponowania i/lub zakupów przeciwnych. Ograniczają się one, o ile mają zastosowanie, do:---
 - a. kosztów i dochodów z tytułu zwiększenia lub zmniejszenia wytwarzania i/lub obciążenia oraz;---
 - b. wymiany energii bilansującej z obszarami regulacyjnymi innych OSP w wyniku aktywacji redysponowania/zakupów przeciwnych dla granic obszaru rynkowego OSP CCR Baltic, połączeń wzajemnych i krytycznych elementów sieci (określonych w art. 1 niniejszej metody).---

Artykuł 3

Wspólna metoda podziału kosztów koordynowanego redysponowania i zakupów przeciwnych

1. OSP dokonujący redysponowania we własnym obszarze regulacyjnym z przyczyn wewnętrznych pokrywają wszystkie koszty tego redysponowania.---
2. Zakupy przeciwnie i redysponowanie można stosować po wyczerpaniu bezkosztowych działań zaradczych.---
3. W przypadku transgranicznych połączeń wzajemnych prądu przemiennego:---
 - 3.1 Jeśli fizyczny przepływ mocy przekraczający wspólnie uzgodnioną łączną wartość zdolności przesyłowych danego transgranicznego połączenia wzajemnego (tj. ograniczenie fizyczne) powstanie z dowolnej przyczyny, która wystąpiła poza obszarami regulacyjnymi właściwych OSP lub z innej nieznannej przyczyny, łączne koszty zakupów przeciwnych dzieli się w równych częściach między właściwych OSP;---
 - 3.2 Jeśli fizyczny przepływ mocy przekraczający wspólnie uzgodnioną łączną wartość zdolności



Handwritten signature in blue ink.

przesyłowych danego transgranicznego połączenia wzajemnego (tj. ograniczenie fizyczne) powstanie wskutek awaryjnego wyłączenia elementu sieci prądu przemiennego wewnątrz jednego z obszarów regulacyjnych właściwych OSP lub wskutek znanej przyczyny, która wystąpiła w sieci prądu przemiennego obszaru regulacyjnego jednego z właściwych OSP, wówczas łączne koszty zakupów przeciwnych pokrywa ten właściwy OSP, w którego obszarze regulacyjnym takie zdarzenie miało miejsce.---

4. W przypadku transgranicznych połączeń wzajemnych HVDC:---

4.1 Łączny koszt zakupów przeciwnych i/lub redysponowania dzieli się w równych częściach między właściwych OSP w następujących przypadkach:---

4.1.1 jeśli zakupy przeciwe i/lub redysponowanie przeprowadza się wskutek usterki, awarii lub nieprzewidzianego wyłączenia połączenia wzajemnego HVDC między obszarami regulacyjnymi właściwych OSP, poza przypadkami wskazanymi w ust. 4.2;---

4.1.2 jeśli zakupy przeciwe i/lub redysponowanie przeprowadza się w celu utrzymania limitów technicznych połączenia wzajemnego HVDC, tj. w celu utrzymania minimalnego limitu technicznego zapewniającego bezpieczną pracę połączenia wzajemnego HVDC.---

4.2 Jeśli zakupy przeciwe i/lub redysponowanie przeprowadzono wskutek usterki, awarii lub nieprzewidzianego wyłączenia połączenia wzajemnego HVDC między obszarami regulacyjnymi właściwych OSP i właściwi OSP dokonali podziału własności majątku połączenia wzajemnego HVDC, wówczas łączne koszty zakupów przeciwnych i/lub redysponowania dzieli się zgodnie z podziałem własności majątku połączenia wzajemnego HVDC, co oznacza, że każdy właściwy OSP pokrywa koszty powstałe wskutek zdarzeń losowych w jego części połączenia wzajemnego HVDC.---

4.3 Jeśli przepływ mocy przekraczający wspólnie uzgodnioną łączną wartość zdolności przesyłowych danego połączenia wzajemnego HVDC powstanie wskutek awaryjnego wyłączenia elementu sieci prądu przemiennego wewnątrz jednego z obszarów regulacyjnych właściwych OSP lub wskutek znanej przyczyny, która wystąpiła w sieci prądu przemiennego obszaru regulacyjnego jednego z właściwych OSP, wówczas łączne koszty zakupów przeciwnych i/lub redysponowania pokrywa ten OSP, w którego obszarze regulacyjnym takie zdarzenie miało miejsce.---

5. Jeśli OSP zdecyduje się jednostronnie (lub bez uzgodnienia) na przeprowadzenie kosztowych działań zaradczych o znaczeniu transgranicznym, tenże OSP pokrywa wszystkie koszty niezgodzonego działania zaradczego.---

6. Uruchomienie działań zaradczych następuje po dokonaniu oceny wpływu działań zaradczych przeprowadzonej na podstawie kosztów, efektywności i bezpieczeństwa pracy systemu. Działania zaradcze o najniższym koszcie, biorąc pod uwagę ich efektywność, uruchamia się z uwzględnieniem kryteriów bezpieczeństwa pracy systemu.---

7. Na potrzeby monitorowania OSP gromadzą dane na temat zakupów przeciwnych i redysponowania. Każdy OSP będzie publikował informacje związane z redysponowaniem i zakupami przeciwnymi na platformie na rzecz przejrzystości informacji ENTSO-E zgodnie z art. 13 rozporządzenia Komisji (UE) nr 543/2013 z dnia 14 czerwca 2013 r. w sprawie przekazywania i publikacji danych na rynkach energii elektrycznej.---

8. Właściwe organy regulacyjne mogą monitorować podział kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych przy użyciu danych z platformy na rzecz przejrzystości informacji ENTSO-E oraz żądając informacji związanych z podziałem kosztów redysponowania i zakupów przeciwnych od OSP CCR Baltic.---



Agnieszka Jurewicz

Artykuł 4

Wdrożenie metody CRCCS

OSP wdrażają niniejszą metodę CRCCS bez nieuzasadnionej zwłoki po wypełnieniu wszystkich poniższych postanowień:---

- a) zatwierdzenie metody CRCCS przez krajowe organy regulacyjne w CCR Baltic lub podjęcie decyzji przez Agencję ds. Współpracy Organów Regulacji Energetyki zgodnie z art. 9 ust. 11 i 12 rozporządzenia CACM;---
- b) wdrożenie metody koordynowanego redysponowania i koordynowanych zakupów przeciwnych CCR Baltic zgodnie z art. 35 rozporządzenia CACM;---
- c) zatwierdzenie przez krajowe organy regulacyjne regionu Baltic i wdrożenie dokumentu określającego zasady, warunki i metodę wyznaczania, udostępniania i alokowania międzyobszarowych zdolności przesyłowych z krajami trzecimi dla granic państw bałtyckich i krajów trzecich (Estonia-Rosja, Łotwa-Rosja, Litwa-Białoruś, Litwa-Rosja (obwód kaliningradzki)).---

Artykuł 5

Język

Językiem odniesienia niniejszej metody CRCCS jest język angielski. W celu uniknięcia wątpliwości, w razie potrzeby przetłumaczenia niniejszej metody CRCCS przez OSP na języki narodowe, w przypadku niezgodności między wersją angielskojęzyczną opublikowaną przez OSP zgodnie z art. 9 ust. 14 rozporządzenia CACM a jakąkolwiek wersją w innym języku, właściwi OSP, zgodnie z przepisami krajowymi, zobowiązani są dostarczyć odpowiednim krajowym organom regulacyjnym zaktualizowane tłumaczenie metody CRCCS.---

=====KONIEC TŁUMACZENIA=====

Numer repertorium: 452/2019.

Ja, Agnieszka Jurewicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP/1569/06, poświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem dokumentu w języku angielskim.

Warszawa, dnia 27 marca 2019 r.



Agnieszka Jurewicz

